

## 듣기 대본과 본문 텍스트 Lesson 4.

\* 본 내용을 무단으로 복제, 배포 시 법적 처벌을 받을 수 있습니다.

p. 208

### Situation 1

#### Read and Do

As your first destination in Jongno-gu, Seoul, we recommend that you visit the ancient palaces of the Joseon Dynasty. The distinctive shapes of the old royal palaces harmonize with modern buildings of the city. You should not miss the unique scenery.

#### Recommended Courses

##### Changing of the Guards Ceremony at Gyeongbokgung Palace

This colorful cultural ceremony is carried out as it was done in the early Joseon Dynasty. About 60 guards perform this royal event wearing their ancient uniforms, weapons and decorations. You can also try on traditional Korean costumes free of charge.

##### Jongmyo Shrine

This shrine stores the spirit tablets of kings and queens of the Joseon Dynasty, and it has the longest single wooden building in the world. The simple and solemn elegance invites quiet reflection. Visit it with a cultural interpreter who can tell you fascinating stories about it.

##### Night Opening of Changdeokgung Palace

The palace is beautifully placed along the foot of the mountain. Every spring and autumn, a moonlight tour shows you around its beautiful trees, pavilion and pond. See the royal secret garden in the backyard. Don't forget to make a reservation.

서울 종로구에서 여러분의 첫 도착지로서, 저희는 조선 왕조의 고대 궁궐들을 방문해 보시기를 권합니다. 오래된 궁궐의 독특한 형태가 도시의 현대 건물과 조화를 이룹니다. 이 독특한 광경을 놓치지 마세요.

#### 추천 코스

##### 경복궁 수문장 교대식

이 다채로운 문화 의식은 초기 조선 왕조에서 행해졌던 것처럼 이뤄집니다. 약 60 명의 근위병들이 고대의 예복, 무기, 장식품을 착용하고 이 왕실 의식을 행합니다. 또한 무료로 전통적인 한국 의복을 입어보실 수 있습니다.

#### 종묘

이 사당은 조선 왕조의 왕과 왕비들의 위패를 모시고 있고, 세계에서 가장 긴 목조 건물을 가지고 있습니다. 이 간결하고 엄숙한 우아함은 고요한 사색으로 초대합니다. 이에 대한 매력적인 이야기를 전할 수 있는 문화 해설사와 함께 이곳을 방문해 보세요.

## 창덕궁 야간 개장

이 궁궐은 산기슭을 따라 아름답게 위치하고 있습니다. 봄과 가을마다, 달빛 기행은 아름다운 나무, 부속 건물, 연못을 보여줍니다. 뒤뜰의 왕실의 비밀 정원을 보세요. 예약하는 걸 잊지 마세요.

## p. 209

## Situation 2

## Listen and Do

M: Good morning. Now, we're heading for Gyeongju. When we get there, we are going to visit Bulguksa Temple and Seokguram Grotto, and you'll have a chance to experience Korean Buddhist culture. When we get to the temple area, you should compare Dabotap with its image on the Korean 10-won coin. Then, you'll visit the Gyeongju National Museum, where you can see some fabulous Buddhist art work of the Silla Dynasty. Don't miss the Anapji section, which shows the fancy lifestyle of the nobles and King Seongdeok's Divine Bell, better known as Emile Bell. The last stop will be Cheomseongdae, the oldest observatory in the East. What's interesting is that it's made of 365 stones, which represents the number of days in a year and 28 steps, which symbolize the main group of stars. We're going to finish our itinerary looking at Cheomseongdae after sunset.

남: 안녕하세요. 지금 저희는 경주로 향하고 있습니다. 도착하시면, 불국사와 석굴암을 방문하고, 한국의 불교 문화를 경험할 기회를 가지게 될 겁니다. 절에 도착하시면, 다보탑과 한국 10원 동전의 이미지와 비교해 보셔야 합니다. 그 다음에는, 경주 국립 박물관을 방문하실텐데, 그곳에서 신라 왕조의 엄청난 불교 예술 작품을 보실 수 있습니다. 안압지를 놓치지 마세요. 이곳은 귀족들의 화려한 생활양식과 성덕 대왕 신종을 보여주는데요, 이 종은 에밀레종으로 더 잘 알려져 있습니다. 마지막 도착지는 첨성대로, 동양에서 가장 오래된 천문대입니다. 흥미로운 점은 이것이 365개의 돌로 만들어졌다는 것인데, 이는 일 년 중 일수를 나타내며, 28개의 단은 주요 별자리를 상징합니다. 일몰 후 첨성대를 보면서 일정을 마무리할 겁니다.

## p. 211

## Check Up

## A-1

W: What hours is the museum open?

M: \_\_\_\_\_

- Ⓐ 10 minutes walk.
- Ⓑ From 9 to 6.
- Ⓒ It's free.

여: 입장료가 있나요?

남: \_\_\_\_\_

- Ⓐ 걸어서 10분입니다.

- ㉞ 9시부터 6시까지입니다.
- ㉟ 무료입니다.

## A-2

W: It's the official fortress in Suwon. Its wall stretches for over 5 kilometers, and it has a variety of military facilities that are hard to find anywhere else. The four gates face each of the four directions-north, south, east, and west. It was a pioneer city with its own economic power.

여: 이것은 수원의 공식적인 요새입니다. 이 벽은 5킬로미터 넘게 뻗어 있고, 어디에서든 찾기 어려운 다양한 군사시설을 가지고 있습니다. 4개의 입구는 4개의 방향, 북, 남, 동, 서를 향하고 있습니다. 이것은 자체적인 경제적 힘을 가진 개척 도시였습니다.